

428 - 43201

ΓΕΩΡΓΙΚΟΙ ΔΕΙΚΤΑΙ ΤΙΜΩΝ
AGRICULTURAL PRICE INDICES

(1966 = 100)

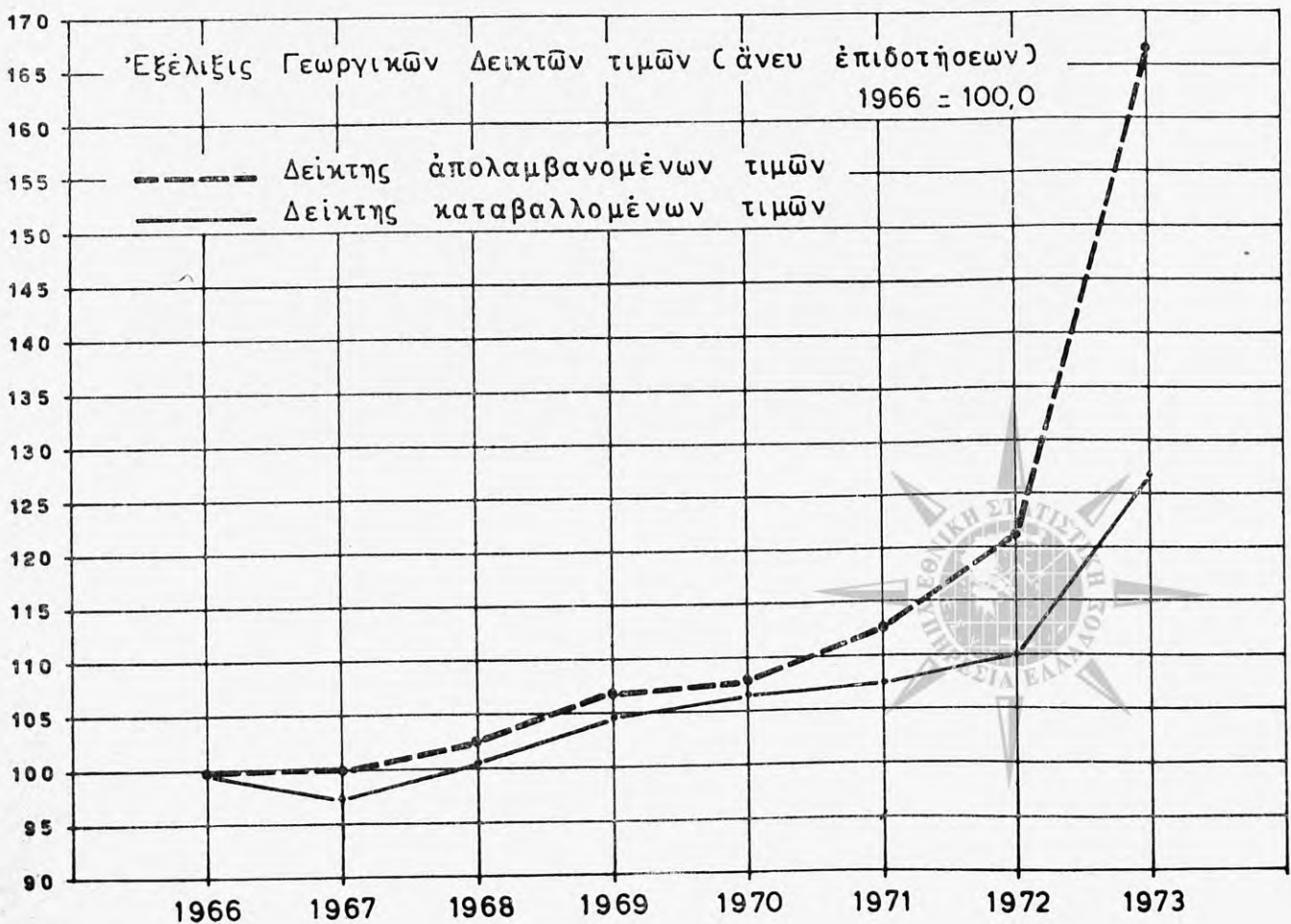
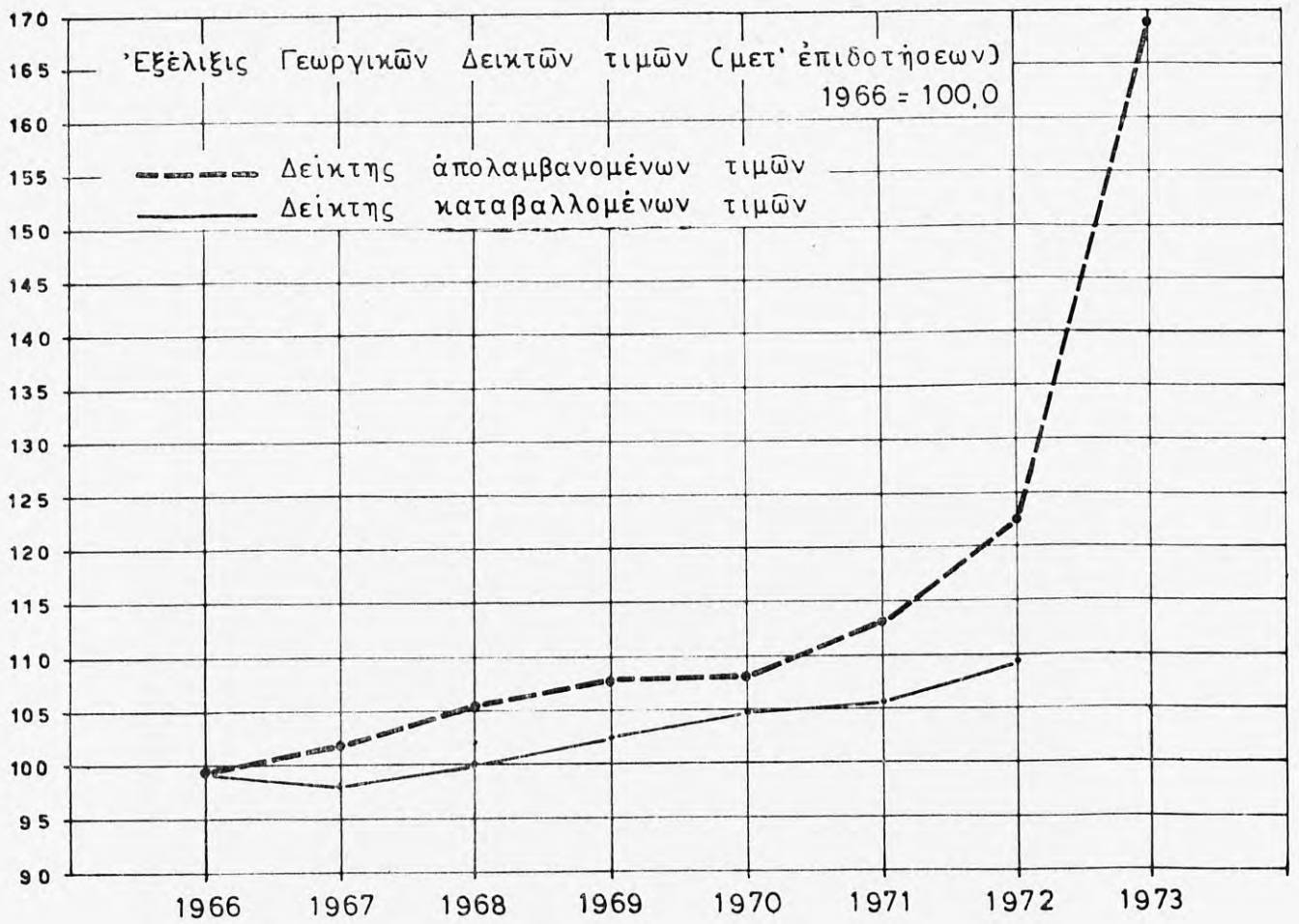




ΠΙΝΑΞ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ — TABLE OF CONTENTS

	Σελίς	
ΠΡΟΛΟΓΟΣ	5-6	PREFACE
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	7	INTRODUCTION
Γενικά	7	General
Σκοπός και χρησιμότης	7	The purpose of the agricultural price indices
Κάλυψις	8	Coverage
Τιμαί	8	Prices
Πηγαί τιμοληψίας	9	Price outlets
Καταρτιζόμενοι δείκται και συχνότης ύπολογισμοϋ αϋτῶν ..	9	Compiled indices and frequency of compilation
Συντελεσταί σταθμίσεως	10	Weighting coefficients
Περίοδος βάσεως τῶν δεικτῶν	11	Base period of the indices
Υπολογισμὸς τῶν δεικτῶν	11	The computation of the indices
Ἐποχικότης και ἀσυνέχεια τῶν σειρῶν	11	Seasonality and discontinuity
ΠΙΝΑΚΕΣ		TABLES
1. Συντελεσταί σταθμίσεως	13	1. Weighting coefficients
Α. Δεικτῶν τιμῶν ἀπολαμβανομένων ὑπὸ τῶν παραγωγῶν	14	Α. Indices of prices received by farmers
Β. Δεικτῶν τιμῶν καταβαλλομένων ὑπὸ τῶν παραγωγῶν	15	Β. Indices of prices paid by farmers
2. Δείκται τιμῶν ἀπολαμβανομένων ὑπὸ τῶν παραγωγῶν (Δὲν περιλαμβάνονται αἱ χορηγηθεῖσαι εἰσοδηματικαὶ ἐν- ισχύσεις.)	15	2. Indices of prices received by farmers (Excluding income allowances by the State).
3. Δείκται τιμῶν ἀπολαμβανομένων ὑπὸ τῶν παραγωγῶν (Περιλαμβάνονται και αἱ χορηγηθεῖσαι εἰσοδηματικαὶ ἐνισχύσεις.)	17	3. Indices of prices received by farmers (Including also subsidies).
4. Δείκται τιμῶν καταβαλλομένων ὑπὸ τῶν παραγωγῶν (Δὲν περιλαμβάνονται αἱ χορηγηθεῖσαι ἐπιδοτήσεις).	18	4. Indices of prices paid by farmers (Excluding subsidies).
5. Δείκται τιμῶν καταβαλλομένων ὑπὸ τῶν παραγωγῶν (Περιλαμβάνονται και αἱ χορηγηθεῖσαι ἐπιδοτήσεις).	20	5. Indices of prices paid by farmers (Including also subsidies).
Διάγραμμα		Diagram





Π Ρ Ο Λ Ο Γ Ο Σ

Παρά τὴν σημειωθείσαν, κατὰ τὰ τελευταῖα ἔτη, σημαντικὴν ἀνοδὸν τῆς δευτερογενοῦς παραγωγῆς, ὁ τομεὺς τῆς Γεωργίας - Κτηνοτροφίας ἐξακολουθεῖ νὰ εἶναι ζωτικῆς σημασίας διὰ τὴν Χώραν.

Πρὸς ἄσκησιν εἰσοδηματικῆς, κοινωνικῆς, οἰκονομικῆς καὶ ἐν γένει ἀναπτυξιακῆς πολιτικῆς εἰς τὸν γεωργοκτηνοτροφικὸν τομέα, ἐπιβάλλεται ἡ πλήρης καὶ υπεύθυνος γνῶσις, ὑπὸ τῶν ἀρμοδίων κρατικῶν φορέων, τόσον τῶν συνθηκῶν τῆς παραγωγικῆς δραστηριότητος καὶ τοῦ ἀποτελέσματος ταύτης, ὅσον καὶ τῶν ἐκάστοτε σημειουμένων μεταβολῶν εἰς τὸ πραγματικὸν εἰσόδημα τοῦ ἐν λόγῳ τομέως.

Ἀπὸ ἐτῶν, διὰ τῶν διεξαγομένων σχετικῶν ἀπογραφῶν καὶ ἐτησίων στατιστικῶν ἐρευνῶν ὑπὸ τῆς ΕΣΥΕ, παρέχονται πλήρη στοιχεῖα περὶ τῆς διαρθρώσεως, τῆς ἐκτάσεως καὶ τοῦ ἀποτελέσματος τῆς παραγωγικῆς δράσεως τῆς Γεωργίας καὶ Κτηνοτροφίας.

Διὰ τῶν παρόντων δεικτῶν ἡ ΕΣΥΕ καλύπτει, βασικῶς, τὸ κενὸν τῆς μέχρι τοῦδε ὑφισταμένης ἐλλείψεως ἐνὸς στατιστικοῦ ὄργανου, καταλλήλου διὰ τὴν μέτρησιν τῶν ὄρων τῆς παραγωγῆς τοῦ ὡς ἄνω τομέως, ἤτοι τῶν μεταβολῶν τῶν τιμῶν τὰς ὁποίας καταβάλλουν οἱ παραγωγοί, διὰ τὴν ἀγορὰν τῶν ἀπαραίτητων πρὸς λειτουργίαν τῶν ἐκμεταλλεύσεών των ἀγαθῶν καὶ ὑπηρεσιῶν, ἐν σχέσει πρὸς τὰς μεταβολὰς τῶν ἀπολαμβανομένων, ἐκ τῆς πωλίσσεως τῶν προϊόντων τῆς παραγωγικῆς των δράσεως, τιμῶν.

Πέραν ὅμως τούτου, οἱ καταρτισθέντες δεῖκται εἶναι ἀπαραίτητοι διὰ τὸν ὑπολογισμὸν τοῦ Ἐθνικοῦ εἰσοδήματος, τὴν κατάρτισιν πινάκων εἰσοδῶν - ἐκροῶν τῆς Οἰκονομίας, ὡς καὶ διὰ τὴν ἐκπόνησιν ἐργασιῶν καὶ μελετῶν ὑπὸ τῆς Διοικήσεως, τῶν ἐπιχειρηματικῶν μονάδων καὶ τῶν διαφόρων ἐρευνητῶν.

Ἀθῆναι, Δεκέμβριος 1974

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΑΘΑΝΑΣΟΠΟΥΛΟΣ

Γενικὸς Διευθυντῆς

τῆς Ἐθνικῆς Στατιστικῆς Ὑπηρεσίας τῆς Ἑλλάδος



P R E F A C E

In spite of a most considerable rise lately noted in secondary production, the sector of Agriculture - Livestock continues being of a vital importance for the country.

For exercising income, social, economic and development policy in general in the agriculture - livestock sector, it is necessary that the competent state agents are fully informed on both, the conditions of the productive activity and the result derived therefrom, and on the eventual changes occurring in the actual income of the sector concerned.

For many years now the NSSG provides, through the related censuses and annual surveys, with full data on the structure, the extent and the result of the productive activity of the agriculture - livestock sector.

With the present indices, the NSSG covers a need being until now unsatisfied: it provides with a statistical tool which can measure the terms of production in the above sector, namely the changes in the prices paid by the farmers for the purchase of the goods and services required for the regular function of their holding, as compared to the changes in the prices received by the same farmers from the sale of their produce.

Besides, the compiled indices are also required for the computation of the National Income, the compilation of input-output tables, and the preparation of several works and studies by the State Administration, the enterprises and researchers in general.

Athens, December 1974

DEM. ATHANASOPOULOS

*Director General
of the NSSG*



ΕΙΣΑΓΩΓΗ — INTRODUCTION

Γενικά

1. Ἡ κατάρτισις μιᾶς σειρᾶς εἰδικῶν δεικτῶν, ἀναφερομένων εἰς τὰς μεταβολὰς τῶν τιμῶν διαθέσεως τῶν ὑπὸ τῶν παραγωγῶν (γεωργῶν-κτηνοτρόφων) παραγομένων προϊόντων (δεικται ἀπολαμβανομένων τιμῶν), ὡς καὶ τῶν τιμῶν τὰς ὁποίας καταβάλλουν οὗτοι, διὰ τὴν ἀγορὰν εἰδῶν καὶ τὴν μίσθωσιν ὑπηρεσιῶν διὰ τὴν παραγωγικὴν λειτουργίαν τῶν ἐκμεταλλεύσεων, (δεικται καταβαλλομένων τιμῶν), ἔχει καταστῆ ἀπαραίτητος διὰ τὴν Χώραν μας, τῆς ὁποίας σημαντικὸν μέρος τοῦ ἔθνικοῦ εἰσοδήματος προέρχεται ἐκ τῆς γεωργικῆς καὶ κτηνοτροφικῆς παραγωγῆς.

2. Οἱ ἐν λόγῳ δεῖκται, καταρτιζόμενοι εἰς ὅλας σχεδὸν τὰς χώρας καὶ ἀποτελοῦντες ἀπαραίτητον τμῆμα τοῦ συστήματος τῶν καταρτιζομένων δεικτῶν βάσει τῆς ἀρχῆς τῶν οικονομικῶν ροῶν, θεωροῦνται διεθνῶς ἐκ τῶν βασικῶν δεικτῶν, καταλλήλων πρὸς διαπίστωσιν τῶν ὄρων παραγωγῆς τοῦ γεωργικοῦ καὶ κτηνοτροφικοῦ τομέως.

3. Οὕτω, πρὸς κάλυψιν τοῦ ὑφισταμένου εἰς τὴν Χώραν μας κενοῦ, προέβημεν, βάσει τῶν σχετικῶν συστάσεων καὶ ὑποδείξεων τοῦ ΟΗΕ, τῶν ἀναγκῶν τῆς Ἑλληνικῆς Οἰκονομίας καὶ τῶν ὑφισταμένων μέσων, εἰς τὴν κατάρτισιν τῶν ἐν λόγῳ δεικτῶν, πιστεύοντες ὅτι οὗτοι θὰ ἀποτελέσουν πολύτιμον στατιστικὸν ὄργανον διὰ τοὺς ἀσχοῦντας τὴν Οἰκονομικὴν Πολιτικὴν, τοὺς ἐνδιαφερομένους ἐπιχειρηματίας καὶ ἐρευνητάς.

Σκοπὸς καὶ χρησιμότης

4. Διὰ τῶν γεωργικῶν δεικτῶν τιμῶν, μετρεῖται ἡ μεταβολὴ τοῦ ἐπιπέδου τιμῶν τῶν εἰσροῶν καὶ ἐκροῶν τῶν γεωργικῶν καὶ κτηνοτροφικῶν ἐκμεταλλεύσεων, πρὸς τὸν σκοπὸν διαπίστωσης τῶν ὄρων παραγωγῆς αὐτῶν, ἦτοι τῆς σχέσεως τῶν ἀπολαμβανομένων ὑπὸ τῶν παραγωγῶν τιμῶν πρὸς τὰς ὑπ' αὐτῶν καταβαλλόμενας τοιαύτας.

5. Οἱ δεῖκται οὗτοι δύνανται νὰ χρησιμοποιηθοῦν διὰ τὸν ὑπολογισμὸν τῆς πραγματικῆς ἀξίας τοῦ συνόλου τῆς γεωργικῆς καὶ κτηνοτροφικῆς παραγωγῆς καὶ τῶν κατ' εἶδος προϊόντων, τῶν μεταβολῶν τοῦ εἰσοδήματος, ὡς καὶ τῆς σχέσεως μεταβολῆς τῶν τιμῶν τῶν γεωργικῶν καὶ κτηνοτροφικῶν προϊόντων πρὸς τὰς μεταβολὰς τοῦ γενικοῦ ἐπιπέδου τιμῶν.

6. Εἰδικώτερον, ἡ συμβολὴ τῶν ἐν λόγῳ δεικτῶν τιμῶν, εἶναι πολύτιμος εἰς πλείστας περιπτώσεις διὰ τὴν ὑπὸ τῶν Κρατικῶν ὑπηρεσιῶν ἄσκησιν τῆς ἐν γένει Οἰκονομικῆς καὶ Κοινωνικῆς Πολιτικῆς καὶ ἰδίως εἰς τὸν τομέα τῆς «γεωργίας-κτηνοτροφίας», ὡς π.χ. διὰ τὸν προγραμματισμὸν καὶ κατεύθυνσιν τῆς παραγωγῆς εἰς προϊόντα μεγαλυτέρας ἀποδοτικότητος, δυνάμενα νὰ συναγωνισθοῦν τὰ τοιαῦτα τοῦ ἐξωτερικοῦ, καὶ τὸν καθορισμὸν τῶν μέτρων προστασίας τῶν ἀγροτικῶν προϊόντων, ἐν συνδυασμῷ πρὸς τὰς ἐπιπτώσεις τούτων ἐπὶ τοῦ γενικοῦ ἐπιπέδου τιμῶν.

7. Ἐπὶ πλέον, οἱ ἀνωτέρω δεῖκται, δύνανται νὰ χρησιμοποιηθοῦν ὑπὸ τῶν γεωργικῶν ἐπιχειρήσεων πρὸς

General

1. The compilation of a series of special indices which will measure the changes occurring in the sale prices of the products of farmers or livestock breeders (indices of prices received by farmers), and the corresponding changes in the prices paid by them for the purchase of goods or services required for the productive operation of their holdings (indices of prices paid by farmers), has become of primary importance for our country, given that a considerable part of the national income of the latter derives from the agriculture and livestock production.

2. The indices concerned, being compiled nearly by all countries and constituting an indispensable part of the system of indices compiled on the basis of the economic flows principle, are internationally included among the basic indices employed for measuring the terms of production in the agriculture-livestock sector.

3. Thus, to cover our country's need in this connection, and taking into consideration the related UNO recommendations, the needs of the Greek Economy and the available means, we have compiled the agricultural price indices, being sure that these will make a valuable statistical tool for all those exercising economic policy, for entrepreneurs and researchers in general.

The purpose of the agricultural price indices

4. The agricultural price indices measure the changes in the level of prices of the inputs-outputs of the agricultural and livestock holdings, in order to find out the terms of their production, that is the relation between the prices received and the prices paid by farmers.

5. The indices concerned can be used to estimate the real value of the total agricultural and livestock production, and of the individual items as well. They further measure the income changes and the price changes of the agricultural and livestock products, in relation with the changes of the general level of prices.

6. More specifically, the contribution of the said indices is actually valuable for the economic and social policy generally exercised by the State agents, particularly so in the «agriculture-livestock» sector (e.g. in programming and directing production towards items of a higher productive capacity capable to compete the corresponding foreign products, in the introduction of the proper measures for the protection of agricultural products, combined with the latter's impact upon the general level of prices).

7. Besides, the indices may be also used by agricultural enterprises to orientate their production, as

κατεύθυνσιν τῆς παραγωγῆς των, ὡς ἐπίσης καὶ ὑπὸ τῶν οἰκονομολόγων καὶ ἐρευνητῶν τῆς γεωργοκτηνοτροφικῆς Οἰκονομίας.

Κάλυψις

8. Οἱ καταρτισθέντες γεωργικοὶ δεῖχται τιμῶν, καλύπτουν βασικῶς τὰς συναλλαγὰς τῶν κλάδων «Γεωργία-Κτηνοτροφία». Κατ' ἐξαιρέσιν ὅμως, οὗτοι καλύπτουν καὶ συναλλαγὰς ἐνίων προϊόντων τοῦ μεταποιητικοῦ τομέως, ὡς τὸ ἔλαιον καὶ τὸ γλεύκος, δεδομένου ὅτι ἡ παραγωγή τῶν ἐν λόγω προϊόντων διενεργεῖται συνήθως ὑπὸ τῶν γεωργικῶν ἐκμεταλλεύσεων.

9. Αἱ διενεργούμεναι συναλλαγὰι ὑπὸ τῶν γεωργικῶν καὶ κτηνοτροφικῶν ἐκμεταλλεύσεων ἀναφέρονται ἀφ' ἐνὸς μὲν εἰς πωλήσεις παραγομένων ὑπ' αὐτῶν προϊόντων, ἀφ' ἑτέρου δὲ εἰς ἀγορὰς προϊόντων καὶ μίσθωσιν ὑπηρεσιῶν διὰ τὴν παραγωγικὴν λειτουργίαν των. Κατὰ συνέπειαν, αἱ καταβαλλόμεναι ὑπὸ τῶν παραγωγῶν τιμαὶ διὰ τὴν ἀγορὰν εἰδῶν ἀπαραιτήτων διὰ τὰς ἀνάγκας διαβιώσεως αὐτῶν, δὲν περιλαμβάνονται εἰς τοὺς παρόντας δείκτας.

Τιμαὶ

10. Αἱ ἀπολαμβανόμεναι ὑπὸ τῶν παραγωγῶν τιμαὶ ἀναφέρονται εἰς: α) τὰς διαμορφουμένας τιμὰς εἰς τὰς συναλλαγὰς μεταξύ παραγωγῆς, ἀφ' ἐνός, καὶ ἐμπορίου ἢ βιομηχανίας, ἀφ' ἑτέρου, διὰ ποσότητας προϊόντων ἀναφερομένας εἰς τὰς συνήθεις διὰ τὰς ἐν λόγω συναλλαγὰς, παραδοτέας, κατὰ κανόνα, εἰς τὴν ἀγροτικὴν ἐκμετάλλευσιν. Ὅσάκις ὅμως, συνηθίζεται εἰς τινὰς περιοχὰς νὰ παραδίδονται ὠρισμένα προϊόντα εἰς τὸ κατὰσθημα τοῦ ἀγοραστοῦ ἐμπόρου, τότε αἱ συγκεντρούμεναι τιμαὶ περιλαμβάνουν καὶ τὴν δαπάνην μεταφορᾶς, ἐφ' ὅσον αὕτη βαρύνει τὸν παραγωγόν. Τέλος, διὰ τὰ πωλούμενα εἰς τὰ καταναλωτικὰ κέντρα προϊόντα ἐπὶ προμηθεῖα διὰ λογαριασμὸν τῶν παραγωγῶν, συγκεντροῦνται αἱ τιμαὶ ἐκκαθαρίσεως μετὰ τὴν ἀφαίρεσιν τῆς προμηθείας καὶ τῶν διαφόρων ἐξόδων διαθέσεως. Αἱ τιμαὶ εἰς ἀπάσας τὰς ἀνωτέρω περιπτώσεις, λαμβάνονται ἀπηλλαγμέναι χροτοσῆμου καὶ διαφόρων ὑπὲρ τρίτων κρατήσεων, β) τὰς τιμὰς παρεμβάσεως, ὡς αὐτὰ καθορίζονται δι' ἀποφάσεων τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας, διὰ τὰ συγκεντρούμενα ὑπὸ τῆς ΚΥΔΕΠ ἢ ἑτέρων Ὄργανισμῶν προϊόντα. Εἰς τὴν περίπτωσιν ταύτην ὁ παραγωγὸς ἐπιβαρύνεται διὰ τῶν ἐξόδων μεταφορᾶς μέχρι τῶν ἀποθηκῶν τῶν Ἐνώσεων Γεωργικῶν Συνεταιρισμῶν ἢ διαφόρων Ὄργανισμῶν, οἱ ὅποιοι διενεργοῦν τὴν συγκέντρωσιν, ὡς ἐπίσης καὶ τῶν διαφόρων ὑπὲρ τρίτων κρατήσεων, γ) τὰς διαμορφουμένας διὰ τοὺς παραγωγοὺς τιμὰς, κατὰ τὰς προαναφερθείσας περιπτώσεις διαθέσεως τῶν προϊόντων, συνυπολογιζομένων ἐπὶ πλεόν καὶ τῶν χορηγούμενων ὑπὸ τοῦ Κράτους εἰσοδηματικῶν ἐνισχύσεων διὰ τινὰ προϊόντα.

11. Διὰ τῆς διακρίσεως τῶν τιμῶν ὡς ἀνωτέρω, καθίσταται δυνατὴ ἡ κατάρτισις δεικτῶν, καταλλήλων διὰ τὴν μέτρησιν τῆς μεταβολῆς τῶν τιμῶν διαθέσεως τῶν γεωργικῶν προϊόντων εἰς τὸ ἐλεύθερον ἐμπόριον ἢ εἰς τοὺς ἀσχοῦντας παρέμβασιν Κρατικοὺς Ὄργανισμούς, ὡς καὶ τῶν διαμορφουμένων τελικῶς διὰ τοὺς παραγωγοὺς τιμῶν τῶν προϊόντων, διὰ τὰ ὅποια παρέχεται ἐπὶ πλεόν ὑπὸ τοῦ Κράτους εἰσοδηματικὴ ἐνίσχυσις.

12. Ὡς καταβαλλόμεναι ὑπὸ τῶν παραγωγῶν τιμαὶ

well as by economists and researchers generally engaged in the agriculture-livestock economy.

Coverage

8. The agricultural price indices mainly cover the transactions conducted by the agriculture-livestock sector. These indices, however, often cover transactions of certain products of the manufacturing sector as well, such as olive oil and must, given that the production of such products is usually conducted by agricultural holdings.

9. The transactions conducted by agricultural and livestock holdings pertain both, to the sales of goods produced by them and to the purchase of goods and services required for the productive function of their units. As a consequence, the prices paid by farmers for buying the items required for farm family living are not included in the indices concerned.

Prices

10. The prices received by farmers refer to: a) the prices, as these are formulated at the transactions between production, from the one hand, and trade or industry, from the other, for quantities generally accepted at such transactions and usually delivered at farm-gate. If, however, as it is the case with certain areas, the products are delivered at the buyer's store, then the collected prices also include transport expenses, provided they are in charge of the producer. Finally, for products sold on commission for the producer's account, the net quotations are considered, after deduction of commission and several other trading expenses involved. All prices as above are considered free of tax-stamp and other deductions in favour of third parties, b) the support prices (target prices), as these are decided by decision of the Ministry of Agriculture, for the products concentrated by the KYDEP (State Service of Domestic Products Disposal) or other Organizations. In this case, the producer is charged with the cost required for the transport of the products to the warehouses of the Unions of Agricultural Co-operatives or other Organizations, which concentrate the products concerned, and with the related deductions in favour of third parties, c) the gross prices formulated for the producers, which include also subsidies granted by the State for certain products.

11. The distinction of prices, as this is made above, enables the compilation of the proper indices, which will measure the changes occurring in the market prices, the intervention prices or the gross prices (including subsidies).

12. As prices paid by the farmers are considered

λαμβάνονται εκείνοι, εις τὰς ὁποίας τὸ ἐμπόριον προσφέρει τὰ ἀπαραίτητα διὰ τὴν παραγωγὴν προϊόντα, διὰ πωλήσεις τοῖς μετρητοῖς, παραδοτέα εἰς τὸ κατάστημα τοῦ πωλητοῦ καὶ εἰς ποσότητας εἰς τὰς ὁποίας διενεργοῦνται συνθήκας αἰ συναλλαγῆς. Διὰ προϊόντα χορηγούμενα ὑπὸ τῆς Ἀγροτικῆς Τράπεζης ἢ ἐτέρων Ὄργανισμῶν (Ἐθνικὸς Ὄργανισμὸς Καπνοῦ, ΚΥΔΕΠ κλπ.), λαμβάνονται καὶ αἱ τιμαὶ, εἰς ἃς ταῦτα διατίθενται ὑπὸ τῶν ἐν λόγῳ Ὄργανισμῶν.

Πηγὰι τιμοληψίας

13. Ὡς πηγὰι τιμοληψίας ἐχρησιμοποιήθησαν αἱ ἐμπορικαὶ καὶ αἱ βιομηχανικαὶ ἐπιχειρήσεις τῆς Χώρας, αἱ ὁποῖαι διενεργοῦν συναλλαγὰς μετὰ τῶν παραγωγῶν ὡς πωληταὶ ἢ ἀγορασταὶ.

14. Εἰδικώτερον, διὰ τὰς ἀπολαμβανομένας ὑπὸ τῶν παραγωγῶν τιμὰς, διερευνήθησαν καὶ προσδιωρίσθησαν, δι' ἕκαστον προϊόν, αἱ κυριώτεροι περιοχαί, εἰς τὰς ὁποίας διδρῶν αἱ ἐμπορικαὶ ἢ βιομηχανικαὶ ἐπιχειρήσεις, αἱ-ἕδρῶν αἱ ἐπιχειρήσεις μετὰ τῶν παραγωγῶν συναλλαγὰς ὡς ἀγορασταὶ ἢ αἱ ἐπιχειρήσεις αἱ διαθέτουσαι ἐπὶ προμηθεῖα γεωργικὰ προϊόντα διὰ λογαριασμῶν τῶν παραγωγῶν. Ἐν συνεχείᾳ, ἐξ ἑκάστης περιοχῆς ἐπελέγησαν αἱ πλέον ἀντιπροσωπευτικαὶ ἐπιχειρήσεις, αἱ ὁποῖαι χρησιμοποιοῦνται ὡς πηγὰι τιμοληψίας. Διὰ τὴν συλλογὴν τῶν καταβαλλομένων ὑπὸ τῶν παραγωγῶν τιμῶν, αἱ πηγὰι τιμοληψίας ἐπελέγησαν μετὰ τῶν ἐμπορικῶν καταστημάτων τῶν κυριωτέρων πόλεων, τὰ ὁποῖα διαθέτουν εἰς τοὺς παραγωγούς τὰ ἀπαραίτητα διὰ τὴν λειτουργίαν τῶν ἐκμεταλλεύσεών των προϊόντα.

15. Ἐπίσης, ὡς πηγὰι τιμοληψίας, ἐχρησιμοποιήθησαν ἡ Ἀγροτικὴ Τράπεζα καὶ οἱ διάφοροι Ὄργανισμοὶ (Ἐθνικὸς Ὄργανισμὸς Καπνοῦ, Ἀυτόνομος Σταφιδικὸς Ὄργανισμὸς, ΚΥΔΕΠ κλπ.), ὡσάκις οὗτοι συγκεντρῶνουν ἢ διαθέτουν προϊόντα εἰς τοὺς παραγωγούς.

16. Εἰς ἐξαιρετικὰς περιπτώσεις, κατὰ τὰς ὁποίας ἡ λήψις τιμῶν ἐκ τῶν ἐμπορικῶν ἢ βιομηχανικῶν ἐπιχειρήσεων εἶναι δυσχερὴς, χρησιμοποιοῦνται στοιχεῖα τιμῶν συλλεγόμενα ὑπὸ Ὄργανισμῶν ἢ Ὑπηρεσιῶν (π.χ. Ὄργανισμὸς Βάμβακος, Ὄργανισμὸς Καπνοῦ κλπ.), οἱ ὁποῖοι δὲν διενεργοῦν συναλλαγὰς ὑπὸ τὴν ιδιότητα ἀγοραστοῦ ἢ πωλητοῦ.

17. Ἡ συλλογὴ τῶν τιμῶν ἐκ τῶν ἐπιλεγείσων πηγῶν τιμοληψίας διενεργεῖται διὰ προσωπικῶν ἐπισκέψεων, εἰς μὲν τὴν περιοχὴν Ἀθηνῶν - Πειραιῶς ὑπὸ ὑπαλλήλων τῆς Κεντρικῆς Ὑπηρεσίας, εἰς δὲ τὰς ἐπαρχιακὰς πόλεις ὑπὸ ὑπαλλήλων τῶν Περιφερειακῶν Γραφείων Στατιστικῆς.

Καταρτιζόμενοι δείκται καὶ συχνότης ὑπολογισμοῦ αὐτῶν

18. Οἱ γεωργικοὶ δείκται τιμῶν, διακρίνονται εἰς δύο βασικὰς κατηγορίας: α) Δείκτας τιμῶν ἀπολαμβανομένων ὑπὸ τῶν παραγωγῶν (δείκται τιμῶν ἐκρῶν) καὶ β) Δείκτας τιμῶν καταβαλλομένων ὑπὸ τῶν παραγωγῶν (δείκται τιμῶν εἰσρῶν). Οἱ δείκται τῆς πρώτης κατηγορίας ἀναφέρονται εἰς μεταβολὰς τιμῶν, τὰς ὁποίας ἀπολαμβάνουν οἱ παραγωγοὶ διὰ τὰ παραγόμενα καὶ πωλούμενα ὑπ' αὐτῶν προϊόντα. Εἰς τὴν ἐν λόγῳ κατηγορίαν περιλαμβάνονται 74 προϊόντα, καλύπτοντα ποσοστὸν 98%, περίπου, τῆς συνολικῆς ἀξίας τῶν πωλήσεων.

the prices in which the several items necessitated for production are offered by the trade, for sales in cash delivered at the seller's store and in such quantities in which transactions are usually conducted. For products provided by the Agricultural Bank or other Organizations (National Tobacco Board, KYDEP, etc.), the selling prices used by the Organizations concerned are also taken.

Price outlets

13. Price quotations were collected from the country's commercial and industrial enterprises which conduct selling or purchasing transactions with the producers.

14. More specifically, for the prices received by farmers, and for each product separately, price quotations are collected from the commercial or industrial enterprises of principal areas conducting purchases from the producers, or even from enterprises selling agricultural products on commission for the producers account. Furtheron, the most representative enterprises of each area were used as price outlets. For the collection of prices paid by the producers, price outlets were selected among the commercial establishments of the principal cities selling to producers items required for the regular operation of their holdings.

15. Similarly, the Agricultural Bank and several Organizations (National Tobacco Board, Autonomous Currants Organization, KYDEP, etc.) were also employed as price outlets, in case they concentrated or sold products to the producers.

16. In the few cases in which the collection of price quotations is difficult, use is made of data on prices collected from Organizations or Services (e.g. Cotton Board, National Tobacco Board, etc.) which do not conduct purchasing or selling transactions.

17. Price quotations are collected, in the Athens-Piraeus area, by employees of the Central Service, and in provinces by employees of the Statistical Field Offices, in both cases after personal visits on the spot.

Compiled indices and frequency of computation

18. The agricultural price indices are distinguished into two basic categories, namely: a) indices of prices received by the producers (price indices of output) and b) indices of prices paid by the producers (price indices of input). The indices of the first category refer to the changes occurring in the prices the producers receive for the products they sell. The category includes 74 items covering 98% or so of the total value of sales.

19. Οί δείκται τῆς δευτέρας κατηγορίας ἀναφέρονται εἰς μεταβολὰς τιμῶν καταβαλλομένων ὑπὸ τῶν παραγωγῶν διὰ τὴν ἀγορὰν εἰδῶν καὶ τὴν μίσθωσιν ὑπηρεσιῶν, διὰ τὴν παραγωγικὴν λειτουργίαν τῶν ἐκμεταλλεύσεων. Οὗτοι καταρτίζονται διὰ 78 προϊόντα καὶ ὑπηρεσίας, καλύπτοντα ποσοστὸν 90% περίπου τῶν δαπανῶν τῶν ἐκμεταλλεύσεων.

20. Δέον ὅμως νὰ σημειωθῇ, ὅτι κατὰ τὴν παροῦσαν δημοσίευσιν τῶν δεικτῶν δὲν περιελήφθησαν αἱ μεταβολαὶ τῶν ἡμερομισθίων λόγω δυσχερειῶν περὶ τὴν συγκέντρωσιν τούτων καί, κατὰ συνέπειαν, οἱ δείκται καταβαλλομένων τιμῶν περιέλαβον μόνον 70 προϊόντα καὶ ὑπηρεσίας καλύπτοντα τελικῶς ποσοστὸν 60%, περίπου, τῶν λειτουργικῶν δαπανῶν τῶν γεωργικοκτηνοτροφικῶν ἐκμεταλλεύσεων.

21. Διὰ τὰ περιλαμβανόμενα εἰς τὰς ἀνωτέρω κατηγορίας δεικτῶν προϊόντα, ἐγένετο ἐπιλογή καὶ εἰδικὸς προσδιορισμὸς τῶν πλέον σημαντικῶν καὶ ἀντιπροσωπευτικῶν ποικιλιῶν, ἐκ τῶν σχετικῶν δὲ τιμῶν αὐτῶν (ἄνευ ἐπιδοτήσεων) ὑπολογίζονται μηνιαίως οἱ ἀτομικοὶ δείκται τῶν προϊόντων. Ἐκ τῶν ἀτομικῶν δεικτῶν ὑπολογίζονται ἐτησίως οἱ δείκται τῶν ὁμάδων καὶ ὁ γενικὸς δείκτης ἐκάστης κατηγορίας. Ὁ ὑπολογισμὸς τῶν γενικῶν δεικτῶν καὶ τῶν δεικτῶν τῶν ὁμάδων διενεργεῖται ἐτησίως, καθ' ὅσον αἱ σειραὶ τῶν ἀτομικῶν δεικτῶν τῶν περισσοτέρων ἀγροτικῶν προϊόντων, ὡς καὶ ἐνίων προϊόντων χρησιμοποιοῦμένων διὰ τὴν παραγωγήν, διακόπτονται καὶ ἢ σύνθεσις τῶν ἐκροῶν καὶ εἰσροῶν εἰς τὴν γεωργίαν - κτηνοτροφίαν ποικίλλει εἰς τὰς διαφόρους ἐποχὰς.

22. Παραλλήλως πρὸς τὴν ἀνωτέρω σειράν δεικτῶν ἄνευ ἐπιδοτήσεων, καταρτίζεται ἐτησίως καὶ ἕτερα σειρά δεικτῶν, καθ' ἣν λαμβάνονται ὑπ' ὄψιν καὶ αἱ χορηγηθεῖσαι πάσης μορφῆς ὑπὸ τοῦ Κράτους ἐπιδοτήσεις. Ἡ σειρά αὕτη καταρτίζεται διὰ μὲν τοὺς δείκτας ἀπολαμβανομένων τιμῶν κατὰ πρᾶθιν καὶ ὁμάδας προϊόντων, διὰ δὲ τοὺς δείκτας καταβαλλομένων τιμῶν μόνον καθ' ὁμάδας προϊόντων, λόγω ἐλλείψεως στοιχείων ἐπιδοτήσεων κατ' ἀγαθόν.

Συντελεσταὶ σταθμίσεως

23. Διὰ τὸν ὑπολογισμὸν τῶν συντελεστῶν σταθμίσεως τῶν δεικτῶν, ἐχρησιμοποιοῦθησαν αἱ ἀξίαι τῶν εἰσροῶν καὶ ἐκροῶν εἰς τὰς γεωργικὰς καὶ κτηνοτροφικὰς ἐκμεταλλεύσεις κατὰ τὰ ἔτη 1963 - 1966. Ἡ χρησιμοποίησις τῶν ἀξιῶν τεσσάρων ἐτῶν ἐθεωρήθη ἀπαραίτητος κυρίως διὰ τοὺς δείκτας τιμῶν τῶν ἐκροῶν, πρὸς ἐξομάλυνσιν τῶν αἰχμῶν, αἱ ὁποῖαι προκαλοῦνται, κατὰ κανόνα, ἐκ τῶν ἐπιδράσεων τῶν εὐνοϊκῶν ἢ μὴ κλιματολογικῶν συνθηκῶν εἰς τὴν παραγωγήν ἐνὸς μόνον ἐτους.

24. Συγκεκριμένως, αἱ ἀξίαι τῶν ἐκροῶν ὑπελογίσθησαν βάσει τῶν στοιχείων τῆς παραγωγῆς καὶ τῶν ἀντιστοίχων τιμῶν τῶν προϊόντων τῶν ἐτῶν 1963 - 1966. Ἐκ τῆς παραγωγῆς ἀφηρέθησαν αἱ χρησιμοποιηθεῖσαι ποσότητες δι' αὐτοκατανάλωσιν, σπορὰν καὶ γενικῶς δι' ἀνάλωσιν ἐντὸς τῶν ἐκμεταλλεύσεων.

25. Διὰ τὸν ὑπολογισμὸν τῆς ἀξίας τῶν εἰσροῶν, ἐχρησιμοποιοῦθησαν στοιχεῖα σχετικὰ μὲ τὴν συμμετοχὴν ἐκάστου προϊόντος καὶ ὑπηρεσίας εἰς τὰς δαπάνας ἐκμεταλλεύσεως, ληφθέντα ἐκ τῶν ἀρμοδίων Δ)νσεων τῆς ΕΣΥΕ, τῆς Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς, ὡς καὶ ἐτέρων ἀρμοδίων Ὑπηρεσιῶν.

19. The indices of the second category refer to the changes occurring in the prices the producers pay for purchasing goods and services required for the function of their holding. Such indices included 78 items covering about 90% of the functional expenditures of the agricultural-livestock holdings.

20. It should be noted, however, that the changes occurring in wages were not included at the publication of the indices because of the difficulties met at their collection. The indices of prices paid by the producers, therefore, included 70 products and services only, covering about 60% of the functional expenses of the agricultural-livestock holdings.

21. The items included in the above categories of indices were selected and specially defined among the most important and most representative varieties. On the basis of price relatives of the selected varieties, the individual monthly indices of the items are further computed. Besides, the individual monthly indices make the basis for the compilation of the annual indices of groups and of the general index of each category. The general indices and the indices of the groups are compiled annually, given that the series of the individual indices for most agricultural products - and for certain items as well used for production - are discontinuous during the year and the composition of inputs-outputs in agriculture and livestock varies according to seasons.

22. Concurrently with the above series of indices (non-subsidized prices), another series of indices is annually compiled, in which all kinds of State subsidies are also considered. For the indices of prices received by farmers the above series is compiled by item and groups of items, while, for the indices of prices paid by farmers, the series is compiled by groups of items only, due to lack of data on subsidies per item.

Weighting coefficients

23. For the computation of the weighting coefficients of the indices, use was made of the values of inputs-outputs in the agricultural-livestock holdings during 1963-1966. It was considered necessary to employ the values of four years, in order to smooth the peaks regularly caused from the varying climatological conditions affecting the produce of one year only.

24. More specifically, the values of outputs were computed on the basis of the production and the corresponding prices of products prevailing in 1963-1966. Quantities used for self-consumption or sowing, or anyway consumed within the holding, were excluded from production.

25. The value of inputs was computed on the basis of data pertaining to the participation of each item and each service in the expenditures of the holding. The data concerned were taken from the competent Divisions of the National Statistical Service of Greece, the Agricultural Bank and other competent Services.

26. Οι ούτω προκύψαντες συντελεστές σταθμίσεως παρατίθενται εις τὸν πίνακα 1.

26. The weighting coefficients are given in table 1.

Περίοδος βάσεως τῶν δεικτῶν

Base period of the indices

27. Εἰς τοὺς γεωργικοὺς δείκτας τιμῶν δὲν ἐνδείκνυται ἡ ἐπιλογή περιόδου βάσεως μικροτέρας τοῦ ἔτους, καθ' ὅσον αἱ τιμαὶ ὑφίστανται ἐντόνους ἐποχικὰς ἐπιδράσεις. Δεδομένου, ἀκόμη, ὅτι καὶ ἡ ἐτήσια γεωργικὴ παραγωγή καὶ κατ' ἀκολουθίαν αἱ τιμαὶ ἐπηρεάζονται ἐκ φυσικῶν αἰτίων, ὡς βάσις συγκρίσεως λαμβάνεται, πολλάκις, περίοδος δύο ἢ περισσοτέρων ἐτῶν.

27. In the case of agricultural indices, it is not advisable to select a base period smaller than the year, given that the prices suffer sharp seasonal fluctuations. Besides, given that the annual agricultural production and the related prices are influenced by natural factors, a period of two or more years is often employed as the base of comparison.

28. Κατὰ τὰς συστάσεις τοῦ ΟΗΕ, δέον νὰ προτιμᾶται ἡ ἐτήσια περίοδος βάσεως, ἀναφερομένη εἰς τὸ ἡμερολογιακὸν ἔτος, πρὸς καλυτέραν συγκρισιμότητα τῶν γεωργικῶν δεικτῶν μετὰ τῶν λοιπῶν δεικτῶν τιμῶν καὶ τῶν ἐτήσιων μεγεθῶν τῆς Οἰκονομίας.

28. According to UNO recommendations, an annual base period should be preferred, referring to the calendar year, as this would ensure a better comparability of the agricultural indices to the other price indices and the annual magnitudes of the Economy.

29. Διὰ τὴν κατάρτισιν τῶν παρόντων δεικτῶν ἐχρησιμοποιήθη ἐτήσια βᾶσις καί, συγκεκριμένως, ἐπελέγη τὸ ἔτος 1966, κατόπιν διερευνήσεως τῆς ὁμαλότητος τῶν μεταβολῶν τῶν μέσων τιμῶν τῶν προϊόντων τοῦ ἔτους 1966, ἐν σχέσει πρὸς τὰς μέσας τιμὰς τῆς τετραετίας 1963 - 1966.

29. For the compilation of the present indices, an annual base was employed, namely the year 1966, because of the normal changes shown by the average prices of this year's products, as compared to the average prices of the 1963-1966 period.

Ὑπολογισμὸς τῶν δεικτῶν

The computation of the indices

30. Ὁ γενικὸς δείκτης τῶν ἀπολαμβανομένων ὑπὸ τῶν παραγωγῶν τιμῶν, ὡς καὶ ὁ τοιοῦτος τῶν καταβαλλομένων, ὑπολογίζονται ἐτησίως, ὡς μέσοι σταθμικοὶ ἀριθμητικοὶ τῶν ἐτησίων ἀτομικῶν δεικτῶν τῶν προϊόντων βάσει τῆς παραλλαγῆς τοῦ τύπου τοῦ Laspeyres, $I = \sum P_i W_i$. Τὸ P_i ἐκφράζει τὸν μέσον ἐτήσιον ἀτομικὸν δείκτην κατὰ ἀγαθόν. Τὸ W_i τὸν συντελεστὴν σταθμίσεως ἐκάστου προϊόντος.

30. The general index of prices received by farmers and the one of prices paid by them are compiled annually as average weighted means of the annual individual indices of products, on the basis of the version of the Laspeyres formula, $I = \sum P_i W_i$ where: P_i = the average annual individual index per item, W_i = weighting coefficient of each item.

31. Οἱ μέσοι ἐτήσιοι ἀτομικοὶ δείκται ἀπολαμβανομένων τιμῶν, διὰ μὲν τὰ προϊόντα ἐκεῖνα τῶν ὁποίων αἱ τιμαὶ παρουσιάζουν ἐποχικὰς διακυμάνσεις, ἤτοι ὀπώρας, λαχανικῶν, ἐσπεριδοειδῶν, κρέατα, δέρματα κλπ., ὑπολογίζονται ὡς μέσοι σταθμικοὶ τῶν μηνιαίων δεικτῶν, διὰ δὲ τὰ προϊόντα τῶν ὁποίων αἱ τιμαὶ δὲν παρουσιάζουν σοβαρὰς διακυμάνσεις, ὑπολογίζονται ὡς ἅπλοϊ μέσοι ἀριθμητικοὶ τῶν μηνιαίων δεικτῶν. Διὰ τὸν ὑπολογισμὸν τῶν μέσων ἐτήσιων σταθμικῶν ἀτομικῶν δεικτῶν ὡς συντελεσταὶ σταθμίσεως χρησιμοποιοῦνται αἱ μηνιαίως πωλούμεναι ποσότητες.

31. The average annual individual indices of prices received by farmers are calculated, for products with seasonal fluctuations - such as fruits, vegetables, citrus, meat, hides etc. -, as weighted means of the monthly indices, while for products with no serious fluctuations of prices, they are calculated as simple arithmetic means of the monthly indices. The weighting coefficients employed for computing the average annual weighted individual indices are the quantities sold per month.

32. Οἱ μέσοι ἐτήσιοι ἀτομικοὶ δείκται καταβαλλομένων τιμῶν, δι' ἅπαντα τὰ ἀγαθὰ καὶ ὑπηρεσίας, ὑπολογίζονται ὡς ἅπλοϊ μέσοι ἀριθμητικοὶ τῶν μηνιαίων δεικτῶν.

32. The average annual individual indices of prices paid by farmers for all goods and services are calculated as simple arithmetic means of the monthly indices.

33. Οἱ μηνιαῖοι ἀτομικοὶ δείκται ἀμφοτέρων τῶν κατηγοριῶν δεικτῶν (εἰσροῶν - ἐκροῶν) ὑπολογίζονται ὡς μέσοι τῶν δεικτῶν τῶν ποικιλιῶν αὐτῶν.

33. The monthly individual indices of both categories (inputs-outputs) are computed as means of their individual indices.

Ἐποχικότης καὶ ἀσυνέχεια τῶν σειρῶν

Seasonality and discontinuity

34. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἔτους, αἱ ἀπολαμβανόμεναι, κυρίως, τιμαὶ ὠρισμένων ἐποχικῶν εἰδῶν, ὡς λαχανικῶν, ὀπωρῶν, ἐσπεριδοειδῶν κλπ., παρουσιάζουν ἐντόνους ἐποχικὰς κυμάνσεις. Ἡ ἐπίδρασις ἐκ τῶν ἐποχικῶν κυμάνσεων τῶν τιμῶν, ἐμφανίζεται εἰς τοὺς μηνιαίους ἀτομικοὺς δείκτας.

34. In the duration of the year, particularly the prices received by farmers for certain seasonal products - such as vegetables, fruits, citrus etc. - disclose sharp seasonal fluctuations. The effect of the seasonal price fluctuations is shown by the monthly individual indices.

35. Ἐπὶ πλεόν, διὰ πλεῖστα προϊόντα, δὲν διενεργοῦνται συναλλαγὰὶ καθ' ὅλην τὴν διάρκειαν τοῦ ἔτους. Ἐἰς τὴν περίπτωσιν ταύτην, κατὰ τοὺς μῆνας καθ' οὓς δὲν διενεργοῦνται συναλλαγὰί, ἢ αἱ διενεργούμεναι τοιαῦται εἶναι ἐλάχισται, δὲν καταρτίζονται ἀτομικοὶ δείκται.

36. Κατὰ συνέπειαν, οἱ ἀτομικοὶ δείκται καταρτίζονται κατὰ τοὺς μῆνας καθ' οὓς διενεργοῦνται συναλλαγὰὶ καὶ ἐμφανίζουσι τὰς ἐποχικὰς κυμάνσεις τῶν τιμῶν. Οἱ γενικοὶ δείκται καὶ οἱ δείκται τῶν ομάδων, δὲν ἐπηρεάζονται ἐκ τῶν ἐποχικῶν κυμάνσεων τῶν τιμῶν καὶ τῆς ἀσυνεχείας τῶν σειρῶν τῶν ἀτομικῶν δεικτῶν, δεδομένου ὅτι οὗτοι καταρτίζονται ἐτησίως ἐπὶ τῇ βάσει τῶν δεικτῶν τῶν μηνῶν, κατὰ τοὺς ὁποίους διεμορφώθησαν τιμαί.

35. Besides, for a great number of products no transactions are carried out through the year. For such months with no transactions or few transactions only, individual indices are not compiled.

36. As a consequence, the individual indices are compiled for the months in which transactions are conducted and they depict the seasonal fluctuations in prices. The general indices and the indices of groups are not influenced by the seasonal fluctuations of prices and the discontinuity of the series of the individual indices, given that they are compiled annually on the basis of the indices of those months in which prices were formulated.



1. ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΑΙ ΣΤΑΘΜΙΣΕΩΣ — WEIGHTING COEFFICIENTS

A. Δείκται τιμών ἀπολαβανομένων ὑπὸ τῶν παραγωγῶν — Indices of prices received by farmers

Ὁμάδες — Ἀγαθὰ Groups—Items	Συντελεσταὶ σταθμίσεως ‰/100 Weighting coefficients ‰/100	Ὁμάδες — Ἀγαθὰ Groups—Items	Συντελεσταὶ σταθμίσεως ‰/100 Weighting coefficients ‰/100
Γενικός δείκτης—General index	1.000,00	Ἀμπελοργικά προϊόντα—Vine products	77,03
Δημητριακά—Cereals	149,95	Ἐπιτραπέζιοι σταφυλαί—Table grapes	9,95
Σίτος—Wheat	109,22	Γλεύκος—Must	25,60
Κριθή—Barley	16,79	Σταφίς Κορινθιακή—Currants (Corinthian)	20,24
Βρώμη—Oats	6,12	Σταφίς Σουλτανίνα—Sultanas raisins	21,24
Ἀραβόσιτος—Maize	9,93	Ἑσπεριδοειδή—Citrus	25,52
Ὄρυζα—Rice	7,89	Πορτοκάλια—Oranges	15,51
Βρώσιμα ὄσπρια—Edible pulse	12,51	Λεμόνια—Lemons	8,35
Φασόλια—Beans	8,25	Μανδραρίνια—Mandarins	1,66
Φακὴ—Lentils	1,50	Νωπὰ ὀπώρα—Fruits, fresh	41,20
Ρεβίθια—Chick-peas	2,76	Μῆλα—Apples	13,01
Κτηνοτροφικά ὄσπρια—Fodder seeds	2,01	Ἀχλάδια—Pears	10,41
Βίκος (καρπός)—Vetch	1,46	Ροδάκινα—Peaches	7,46
Λοιπὰ—Other	0,55	Βερίκοκα—Apricots	2,71
Βιομηχανικά φυτὰ—Industrial plants	169,88	Κεράσια—Cherries	3,30
Καπνὸς ἐμπορίου—Tobacco (marketable)	105,40	Σῦκα—Figs	4,31
Βάμβαξ σύσπορος—Seed cotton	50,23	Ξηροὶ καρποὶ—Dried fruits	24,19
Σήσμον—Sesame	1,73	Σῦκα ξηρὰ—Figs, dried	3,49
Σόργον—Sorghum	1,33	Ἀμύγδαλα—Almonds	10,22
Ἀραχίς—Ground-nuts	1,69	Καρύδια—Walnuts	7,72
Ζαχαρότευτλα—Sugar beets	9,50	Κάστανα—Chestnuts	1,35
Κτηνοτροφικά φυτὰ διὰ σανῶν—Fodder plants for hay	22,57	Χαρούπια—Carobs	11,41
Σανά βίκου—Vetch	3,68	Ἐλακομικὰ προϊόντα—Olive products	92,36
Σανά ἐκ χόρτου μηδικῆς—Hay from alfalfa	15,38	Ἐλαῖα βρώσιμοι—Olives, edible	12,06
Λοιπὰ σανὰ—Other hay	3,51	Ἐλαιόλαδον—Olive oil	80,30
Πεπονοειδή—Melons and watermelons	13,73	Γάλα νωπὸν—Milk, fresh	93,78
Καρπούζια—Watermelons	9,70	Γάλα ἀγελάδος—Milk from cow	27,04
Πεπόνια—Melons	4,03	Γάλα προβάτου—Milk from sheep	42,88
Γεώμηλα—Potatoes	23,53	Γάλα αἰγός—Milk from goat	23,86
Λαχανικά—Vegetables	60,72	Κρέατα—Meat	142,79
Λαχανικά—Cabbage	3,92	Κρέας μύσγου—Veal	32,13
Κουνουπίδια—Cauliflower	1,87	Κρέας ἀμνοῦ—Lamb	33,50
Κρόμμυα ξηρὰ—Onions, dried	4,44	Κρέας ἐριφίου—Kid	13,06
Τομάτα—Tomatoes	23,93	Κρέας χοίρου καὶ χοιριδίου—Pork	26,93
Φασολάκια—Beans, green	4,12	Κρέας βόως—Beef	14,45
Κολοκυθάκια—Squash	2,16	Κρέας ζυγουριοῦ καὶ προβάτου—Sheep (more than one year old)	9,64
Σκόρδα ξηρὰ—Garlic, dried	2,09	Κρέας πουλερικῶν—Poultry	7,64
Μελιτζάνια—Eggplants	2,56	Κρέας αἰγός—Goat	5,44
Ἀγκινάρες—Artichokes	4,46	Λοιπὰ πρωτογενῆ κτηνοτροφικά προϊόντα—Other primary livestock products	48,23
Καρόττα—Carrots	0,69	Δέρματα μικρῶν ζώων—Hides and skins (small animals)	3,20
Μαρούλια—Lettuce	1,07	Δέρματα μεγάλων ζώων—Hides and skins (big animals)	1,85
Μπάμιαι—Okra	2,22	Ἴριον προβάτου—Sheep wool	4,74
Ἀγγούρια—Cucumber	3,66	Ἀυγά—Eggs	35,18
Σπανάκι—Spinach	0,49	Μέλι—Honey	3,26
Πράσα—Leek	2,01		
Ἀρακάς—Peas	1,03		

B. Δείκται τιμών καταβαλλομένων υπό τών παραγωγών—Indices of prices paid by farmers

'Ομάδες — 'Αγαθά Groups — Items	Συντελεσται σταθμίσεως %/100 Weighting coefficients %/100	'Ομάδες — 'Αγαθά Groups — Items	Συντελεσται σταθμίσεως %/100 Weighting coefficients %/100
Γενικός δείκτης—General index	1.000,00		
Σπόροι—Seeds	75,30	Γεωργικά εφόδια—Agricultural supplies	32,02
Σίτος—Wheat	29,67	Σάγμα—Pack-saddle	7,96
'Ορυζα—Rice	1,48	'Ελαιόπανον—Olive picking cloth	2,39
'Αραβόσιτος—Maize	3,82	Καπνόπανον—Tobacco protecting cloth ..	1,71
Μηδικόσπορος—Alfalfa	5,83	Σταφιδόπανον—Currants protecting cloth	1,25
Βίκος—Vetch	7,63	Πλαστικόν πολυαιθυλένιον—Polythelene ...	1,67
Πίσα—Peas	1,06	Σάκκοι τρίρηγοι—Sacks	1,36
Γεώμηλα—Potatoes	14,41	Πλαστικά σακκίδια—Plastic bags	0,17
Κοκκάρι—Onion seed	1,65	Σύρμα δεματοποιήσεως—Packing wire ...	6,14
Βαμβακόσπορος—Cotton seed	9,75	Τριγιά—Rough rope	2,16
Κτηνοτροφία—Feed	213,70	Σπάγγος—String	5,91
Σίτος—Wheat	10,60	'Υαλοπίνακες—Glass plates	0,21
Κριθή—Barley	39,49	Κυψέλλαι—Hives	0,75
'Αραβόσιτος—Maize	42,43	Κηρήθραι—Honey comb	0,34
Βρώμη—Oats	22,40	'Υλικά γεωργικῶν κτιρίων καὶ ἔργων—Materials	36,40
Σανός μηδικῆς καὶ τριφυλλίων—Alfalfa or		Τσιμέντο—Cement	6,93
clover hay	25,93	'Ασβέστης—Lime	0,67
Πίτυρον—Bran	20,04	'Οπτόπλινθοι—Bricks	13,23
Βαμβακόπιττα—Cotton-seed cakes	23,34	Κέραμοι—Tiles	1,77
Φυράματα—Mashes	29,47	Λαμαρίνα κυματοειδῆς—Corrugated metal	
Λιπάσματα—Fertilizers	111,94	sheets	2,52
Λιπάσματα—Fertilizers	111,94	Πισσόχαρτον—Tar paper	0,16
Γεωργικά φάρμακα—Agricultural medicines	24,52	Ἐυεῖα ἐγγώριος—Timber, local	3,46
Θεῖον—Sulphur	3,47	Σωλῆνες μεταλλικοὶ—Metal tubes and pipes	3,53
Θεικὸς χαλκός—Copper sulphate	4,73	Σωλῆνες πλαστικοὶ—Plastic tubes and pipes	0,53
Λοιπά—Other	16,32	'Αμιαντοτσιμεντοσωλῆνες—Tubes of asbestos-	
'Ηλεκτρικὴ ἐνέργεια καὶ καύσιμα—Electric energy	21,58	cement	0,79
'Ηλεκτρικὴ ἐνέργεια—Electric energy	3,35	Συρματόπλεγμα—Wire netting	2,81
Βενζίνη—Motor spirit	3,55	'Ημερομίσθια ἐν γένει—Wages in general	306,60
Πετρέλαιον—Petroleum	14,68	'Ημερομίσθια ἀνδρῶν—Men's wages	252,36
Συντήρησις καὶ ἐπισκευὴ μέσων παραγωγῆς καὶ	32,80	'Ημερομίσθια γυναικῶν—Women's wages ..	43,35
μεταφορᾶς—Repair and maintenance of	32,80	'Ημερομίσθια παιδῶν—Children's wages ..	10,89
'Ἐλαιον μηχανῶν—Motor oil	8,43	'Ελαιοθλιπτικά—Oil-pressing fees	30,53
'Ελαστικὸν ἔλκυστήρος—Tractor tyre	10,81	'Ελαιοθλιπτικά—Oil-pressing fees	30,53
Μπαταρία γεωργικοῦ ἔλκυστήρος—Battery	2,01	Τόκοι—Interests	52,30
Φίλτρον ἔλκυστήρων—Tractor filter	0,73	Τόκοι—Interests	52,30
Ρουλεμάν—Ball-bearing	0,37	Γεωργικὰ μηχανήματα καὶ μέσα μεταφορᾶς—	53,93
Συγκόλλησις ἐλαστικοῦ—Tyre mending ...	0,55	Agricultural machinery and transport	53,93
Πετάλωμα ζώου—Shoeing	9,90	Γεωργικὸς ἔλκυστήρ—Tractor (milling ma-	
Διάφορα γεωργικὰ ἐργαλεῖα καὶ εφόδια—Miscel-	40,40	chine)	13,09
laneous agricultural tools and supplies ...	40,40	Φρέζα—Shaping machine	13,09
Γεωργικὰ ἐργαλεῖα—Agricultural tools	8,38	'Αροτρον—Plough	4,19
Διάφορα γεωργικὰ ἐργαλεῖα—Miscellaneous		Δισκοσβάρνα—Disc harrow	1,44
agricultural tools	7,85	Ψεκαστήρ—Sprayer	11,78
		Πλατφόρμα—Platform drawn	3,53
		'Αντλία ὕδατος—Water pump	6,81

2. ΔΕΙΚΤΑΙ ΤΙΜΩΝ ΑΠΟΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΥΠΟ ΤΩΝ ΠΑΡΑΓΩΓΩΝ
(Δεν περιλαμβάνονται αί χορηγηθείσαι εισοδηματικά ένισχύσεις)

2. INDICES OF PRICES RECEIVED BY FARMERS
(Excluding income allowances by the State)

1966=100,0

Ομάδες - Προϊόντα	1967	1968	1969	1970	1971	1972	1973	Groups — Items
Γενικός δείκτης	100,2	102,6	106,1	106,5	112,6	121,2	166,9	General index
I. Δημητριακά	104,5	115,6	113,5	106,8	108,1	111,5	163,0	I. Cereals
Σίτος (τιμαί εν γένει)	103,7	116,9	113,7	106,0	107,9	109,7	159,2	Wheat (prices in general)
Σίτος (τιμαί παρεμβάσεως)	87,6	85,8	84,0	88,0	87,6	88,5	146,2	Wheat (support prices)
Σίτος (τιμαί ελευθ. εμπορίου)	113,9	117,8	115,1	110,9	111,8	114,0	159,6	Wheat (market prices)
Κριθή (τιμαί εν γένει)	102,6	102,1	116,0	107,0	104,2	108,5	163,9	Barley (prices in general)
Κριθή (τιμαί παρεμβάσεως)	100,0	88,4	92,6	101,2	100,8	101,2	156,9	Barley (support prices)
Κριθή (τιμαί ελευθ. εμπορίου)	104,0	105,2	116,6	109,7	106,5	113,2	164,8	Barley (market prices)
Βρώμη	99,7	135,9	132,5	121,2	107,9	119,5	206,6	Oats
Αραβόσιτος (τιμαί εν γένει)	109,5	110,4	110,1	112,6	114,2	113,4	161,2	Maize (prices in general)
Αραβόσιτος (τιμαί παρεμβάσεως)	103,8	103,8	107,7	107,7	107,7	107,7	153,8	Maize (support prices)
Αραβόσιτος (τιμαί ελευθέρου εμπορίου)	110,0	110,9	110,6	113,7	115,5	115,0	162,4	Maize (market prices)
Όρυζα (τιμαί εν γένει)	116,1	117,5	94,6	99,3	111,2	133,7	182,7	Rice (prices in general)
Όρυζα (τιμαί παρεμβάσεως)	96,6	93,9	83,6	84,6	84,6	—	—	Rice (support prices)
Όρυζα (τιμαί ελευθ. εμπορίου)	119,9	123,6	107,0	103,4	117,6	133,7	182,7	Rice (market prices)
II. Βρώσιμα όσπρια	100,1	109,8	116,4	116,4	123,3	161,3	225,9	II. Edible pulse
Φασόλια (τιμαί εν γένει)	99,6	105,3	109,8	109,8	117,6	162,8	232,5	Beans (prices in general)
Φασόλια (τιμαί παρεμβάσεως)	100,0	100,0	87,8	89,8	88,0	—	—	Beans (support prices)
Φασόλια (τιμαί ελευθέρου εμπορίου)	99,5	106,3	111,7	111,9	118,6	162,8	232,5	Beans (market prices)
Φακῆ (τιμαί εν γένει)	101,8	108,5	101,8	95,4	98,0	113,6	173,2	Lentils (prices in general)
Φακῆ (τιμαί παρεμβάσεως)	—	—	—	95,4	98,0	—	—	Lentils (support prices)
Φακῆ (τιμαί ελευθέρου εμπορίου)	101,8	108,5	101,8	95,4	98,0	113,6	173,2	Lentils (market prices)
Ρεβύθια (τιμαί εν γένει)	100,5	123,7	144,0	147,5	153,9	182,8	234,7	Chick-peas (prices in general)
Ρεβύθια (τιμαί παρεμβάσεως)	—	—	—	147,5	147,6	147,6	241,6	Chick-peas (support prices)
Ρεβύθια (τιμαί ελευθέρου εμπορίου)	100,5	123,7	144,0	147,5	154,5	184,8	232,8	Chick-peas (market prices)
III. Κτηνοτροφικά όσπρια	81,5	86,9	100,3	108,8	105,5	122,6	212,1	III. Fodder seeds
Βίκος (καρπός)	80,3	86,9	100,3	108,8	105,6	122,6	212,1	Vetch
IV. Βιομηχανικά φυτά	105,0	102,0	101,6	107,4	116,5	124,5	172,3	IV. Industrial plants
Καπνός	108,1	95,7	101,2	106,3	111,9	120,1	159,5	Tobacco
Βάμβαξ σύσπορος	99,6	114,2	102,4	110,4	129,3	137,5	203,9	Seed cotton
Σήσαμον	100,8	115,2	108,2	111,2	115,1	118,8	137,2	Sesame
Σόργον	92,1	107,8	105,9	84,8	90,2	124,3	238,6	Sorghum
Αραχίς	115,3	107,0	97,5	135,1	134,3	110,2	179,2	Ground-nuts
Ζαχαρότευτλα	100,1	103,7	101,1	100,8	101,2	108,1	143,3	Sugar beets
V. Κτηνοτροφικά φυτά διά σανόν	92,2	95,3	103,2	91,6	95,3	111,1	146,5	V. Fodder plants for hay
Σανά βίκου	100,0	97,3	110,4	99,2	99,6	117,5	159,1	Vetch
Σανά εκ χόρτου μηδικῆς	88,4	91,1	98,0	85,8	92,0	111,0	147,2	Alfalfa
Λοιπά σανά	100,8	111,8	118,3	109,0	105,4	105,4	129,8	Other hay
VI. Πεπονοειδή	122,4	104,4	141,7	128,7	139,2	140,6	204,8	VI. Melons and watermelons
Καρπούζια	119,0	101,0	147,4	127,0	137,4	141,9	212,9	Watermelons
Πεπόνια	130,5	112,6	128,1	132,8	143,4	137,5	185,2	Melons
VII. Γεώμηλα	85,5	99,4	116,3	76,2	111,7	126,7	146,8	VII. Potatoes
Γεώμηλα	85,5	99,4	116,3	76,2	111,7	126,7	146,8	Potatoes
VIII. Λαχανικά	104,2	106,1	116,7	107,1	121,7	131,1	168,6	VIII. Vegetables
Αγκινάρα	113,0	148,2	155,8	134,3	159,1	131,7	221,0	Artichokes
Αγγούρια	113,7	95,5	105,6	91,8	125,0	108,4	140,2	Cucumber

Πίναξ—Table 2. (Συνέχεια—Continued)

Όμαδες—Προϊόντα	1967	1968	1969	1970	1971	1972	1973	Groups—Items
Άρακάς	62,2	118,1	92,4	96,2	96,7	97,2	124,8	Peas
Καρόττα	138,6	105,3	94,7	113,2	134,4	140,4	250,1	Carrots
Κολοκυθάκια	102,7	110,1	117,7	113,5	114,1	109,3	149,6	Squash
Κρόμμυα ξηρά	82,5	99,4	155,3	77,1	103,1	162,6	136,9	Onions, dried
Κουνουπίδια	123,9	99,9	86,7	105,4	93,5	116,8	168,0	Cauliflower
Λάχανα	126,0	102,2	97,9	99,6	106,3	125,6	176,8	Cabbage
Μαρούλια	137,3	126,8	110,3	118,8	135,6	149,0	180,1	Lettuce
Μελιτζάναι	119,4	104,4	122,8	131,5	127,9	144,1	191,8	Eggplants
Μπάμια	100,1	117,2	114,6	108,9	147,4	146,5	190,9	Okra
Πράσα	144,9	137,5	114,2	104,2	158,0	150,5	218,6	Leek
Σκόρδα ξηρά	114,4	115,8	85,0	83,5	90,6	165,3	179,0	Garlic, dried
Σπανάκι	131,3	129,0	146,6	121,2	135,5	149,3	184,4	Spinach
Τομάτα	92,0	96,6	115,2	108,7	118,6	121,6	151,3	Tomatoes
Φασολάκια	111,8	101,2	105,3	113,9	127,0	151,6	211,1	Beans, green
IX. Άμπελογρικό προϊόντα	88,5	84,4	80,4	80,3	80,6	110,2	235,8	IX. Vine products
Έπιτραπέζιο σταφύλι	101,0	85,7	93,2	98,2	109,1	117,8	185,1	Table grapes
Γλεύκος	102,9	99,8	88,6	90,0	86,2	120,3	292,8	Must
Σταφίς Κορινθιακή (τιμαί εν γένει)	81,5	79,5	74,9	72,1	72,2	84,1	206,7	Currants, Corinthian (prices in general)
Σταφίς Κορινθιακή (τιμαί παρεμβάσεως)	88,0	79,8	73,9	70,8	70,5	69,7	134,9	Currants, Corinthian (support prices)
Σταφίς Κορινθιακή (τιμαί ελεύθερου εμπορίου)	77,4	78,9	76,3	74,0	75,3	92,7	219,9	Currants, Corinthian (market prices)
Σταφίς Σουλτανίνα (τιμαί εν γένει)	72,0	69,8	69,6	68,0	68,4	119,2	218,5	Sultanas raisins (prices in general)
Σταφίς Σουλτανίνα (τιμαί παρεμβάσεως)	66,9	66,5	68,3	67,6	67,5	67,8	214,4	Sultanas raisins (support prices)
Σταφίς Σουλτανίνα (τιμαί ελεύθερου εμπορίου)	76,4	74,8	70,0	68,8	69,3	120,6	274,9	Sultanas raisins (market prices)
X. Έσπεριδοειδή	102,4	116,7	113,6	104,7	128,4	140,9	158,3	X. Citrus
Πορτοκάλια	105,7	110,2	105,7	96,4	107,0	111,8	131,0	Oranges
Λεμόνια	96,8	131,9	128,4	119,9	169,8	195,6	210,1	Lemons
Μανταρίνια	100,7	100,8	112,8	106,1	120,8	137,7	152,2	Mandarins
XI. Νωπά όπωρα	100,0	85,7	116,8	91,7	111,1	116,5	156,8	XI. Fruits, fresh
Μήλα	93,4	86,8	104,9	91,8	106,6	116,1	139,5	Apples
Άχλάδια	93,8	74,3	123,4	81,8	122,2	106,4	153,0	Pears
Ροδάκινα	111,4	85,7	135,6	101,0	99,4	100,0	150,6	Peaches
Βερύκοκα	117,3	86,6	136,1	82,2	110,9	149,0	234,3	Apricots
Κεράσια	106,4	114,2	111,5	96,8	124,9	135,5	176,0	Cherries
Σύκα	99,1	87,9	96,0	101,1	108,0	135,5	182,6	Figs
XII. Ξηροί καρποί	88,0	88,5	92,8	109,4	111,8	121,6	175,9	XII. Dried fruits
Σύκα ξηρά (τιμαί εν γένει)	90,0	91,2	87,6	87,9	95,1	101,9	218,6	Figs, dried (prices in general)
Σύκα ξηρά (τιμαί παρεμβάσεως)	—	—	90,0	90,0	90,2	—	—	Figs, dried (support prices)
Σύκα ξηρά (τιμαί ελευθ. εμπορ.)	—	—	83,7	84,0	100,3	101,9	218,6	Figs, dried (market prices)
Άμύγδαλα	85,2	81,6	90,1	115,4	126,1	117,8	171,7	Almonds
Καρύδια	87,6	94,7	95,5	109,0	93,0	129,8	159,1	Walnuts
Κάστανα	105,3	105,0	98,2	115,3	142,8	149,4	192,6	Chestnuts
Χαρούπια	89,5	82,6	105,8	116,9	122,0	126,4	176,3	Charobs
XIII. Έλαιοκομικά προϊόντα	100,9	112,4	118,3	128,7	129,6	130,4	159,6	XIII. Olive products
Έλαια βρώσιμα	101,8	113,1	133,7	142,5	145,2	126,8	142,5	Olives, edible
Έλαιόλαδον (εν γένει)	100,8	112,3	116,0	126,6	127,3	130,9	162,1	Olive oil
XIV. Γάλα νωπών	98,4	97,4	97,0	98,9	97,2	98,2	116,5	XIV. Milk, fresh
Γάλα άγελάδος	100,8	98,9	97,9	98,0	97,1	99,0	124,9	Milk, from cow
Γάλα προβάτου	95,6	94,2	94,2	97,7	96,0	97,6	110,7	Milk, from sheep
Γάλα αιγός	100,6	101,6	101,1	101,9	99,7	98,2	117,4	Milk, from goat
XV. Κρέατα	99,9	99,4	103,9	116,4	122,5	136,1	170,7	XV. Meat
Κρέας μόσχου	100,2	97,3	102,6	122,0	131,1	138,3	178,2	Veal
Κρέας άμνοῦ	96,6	97,4	102,0	116,4	121,5	137,1	164,6	Lamb

Πίναξ—Table 2. (Συνέχεια—Continued)

Όμαδες—Προϊόντα	1967	1968	1969	1970	1971	1972	1973	Groups—Items
Κρέας έριφιού	99,2	102,8	109,3	123,9	129,7	141,6	170,4	Kid
Κρέας χοίρου και χοιριδίων ..	108,3	110,7	119,2	121,0	118,4	140,9	174,7	Pork
Κρέας βοός	98,1	94,9	92,6	109,3	125,0	140,0	186,0	Beef
Κρέας προβάτου	95,7	91,0	90,9	103,2	113,2	126,6	163,7	Sheep
Κρέας αϊγός	95,5	96,6	97,0	107,2	119,1	137,3	175,6	Goat
Κρέας πουλερικών	96,0	92,0	98,1	100,6	102,5	100,8	129,3	Poultry
XVI. Λοιπά πρωτογενή κτηνοτροφικά προϊόντα	97,5	106,7	104,4	112,0	111,5	108,3	148,8	XVI. Other primary livestock products
Δέρματα μικρών ζώων	93,3	74,6	96,1	98,8	96,7	139,7	223,5	Hides and skins (small animals)
Δέρματα μεγάλων ζώων	89,8	78,7	87,6	90,0	89,2	144,1	191,0	Hides and skins (big animals)
Έριον προβάτου	89,2	83,3	79,9	81,7	86,2	92,2	120,8	Sheep wool
Αύγα	98,7	114,3	108,7	117,8	115,9	104,2	140,9	Eggs
Μέλι	105,2	105,9	111,1	119,2	128,1	124,5	178,6	Honey

3. ΔΕΙΚΤΑΙ ΤΙΜΩΝ ΑΠΟΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΥΠΟ ΤΩΝ ΠΑΡΑΓΩΓΩΝ
INDICES OF PRICES RECEIVED BY FARMERS

(Περιλαμβάνονται και οι χορηγηθείσαι εισοδηματικά ένισχύσεις) — (Including also subsidies)

1966 = 100,0

Όμαδες — Προϊόντα	1967	1968	1969	1970	1971	1972	1973*	Groups—Items
Γενικός δείκτης	101,8	104,4	107,0	107,4	113,3	123,2	167,5	General index
Δημητριακά	106,4	114,8	109,4	102,0	103,0	106,6	155,3	Cereals
Βρώσιμα όσπρια	100,1	109,8	116,4	116,4	123,3	161,3	225,9	Edible pulse
Κτηνοτροφικά όσπρια	81,5	86,9	100,3	108,8	105,5	122,6	212,1	Fodder seeds
Βιομηχανικά φυτά	104,5	107,8	105,6	111,8	119,9	129,6	179,9	Industrial plants
Κτηνοτροφικά φυτά διά σανόν	92,2	95,3	103,2	91,6	95,3	111,1	146,5	Fodder plants for hay
Πεπονοειδή	122,4	104,4	141,7	128,7	139,2	140,6	204,8	Melons-watermelons
Γεώμηλα	85,5	99,4	116,3	76,2	111,7	126,7	146,8	Potatoes
Λαχανικά	103,3	105,2	116,0	106,2	123,3	140,5	177,4	Vegetables
Άμπελοοργικά προϊόντα	103,6	94,5	90,2	90,4	90,9	125,5	235,8	Vine products
Έσπεριδοειδή	112,7	122,2	115,7	106,6	130,1	143,7	160,1	Citrus
Νωπά όπωρα	100,1	87,2	117,0	91,5	111,0	116,3	156,6	Fruits, fresh
Ξηροί καρποί	88,3	89,0	94,2	110,8	112,1	121,7	173,1	Fruits, dried
Έλαικοομικά προϊόντα	100,9	112,4	118,3	128,7	129,6	130,4	159,6	Olive products
Γάλα ναπόν	98,9	97,8	97,2	98,9	97,4	98,1	115,7	Milk, fresh
Κρέατα	99,9	99,4	103,9	116,4	122,5	136,1	170,7	Meat
Λοιπά πρωτογενή κτηνοτροφικά προϊόντα	97,5	106,7	104,4	112,0	111,5	108,3	148,8	Other primary livestock products

* Προσωρινά στοιχεία.

* Provisional data.

4. ΔΕΙΚΤΑΙ ΤΙΜΩΝ ΚΑΤΑΒΑΛΛΟΜΕΝΩΝ ΥΠΟ ΤΩΝ ΠΑΡΑΓΩΓΩΝ
INDICES OF PRICES PAID BY FARMERS

(Δέν περιλαμβάνονται αϊ χορηγηθείσαι έπιδοτήσεις) — (Excluding subsidies)

1966 = 100,0

Όμάδες Άγαθά και Υπηρεσίες	1967	1968	1969	1970	1971	1972	1973	Groups Goods and Services
Γενικός δείκτης	97,9	100,8	103,4	105,5	106,7	109,9	130,2	General index
I. Σπόροι	86,9	89,9	97,6	95,4	101,1	108,9	154,2	I. Seeds
Σίτος (1)	64,3	78,9	77,2	79,0	78,1	74,4	100,6	Wheat (1)
Όρυζα (1)	100,0	107,9	106,2	100,8	102,6	104,4	127,7	Rice (1)
Άραβόσιτος (1)	108,5	108,5	131,3	131,3	131,3	139,2	133,4	Maize (1)
Μηδικόσπορος (1)	102,6	67,8	89,5	89,5	104,3	104,3	151,5	Alfalfa (1)
Βίκος (1)	87,0	93,5	101,1	102,2	97,8	97,8	173,9	Vetch (1)
Πίσα (1)	87,0	93,5	107,6	102,2	97,8	60,9	173,9	Peas (1)
Κοιχάρι	94,1	98,0	143,7	99,6	71,8	102,3	177,8	Onion seed
Γεώμηλα (1)	110,3	104,6	112,2	102,6	104,8	114,4	140,7	Potatoes (1)
Βαμβακόσπορος (1)	100,0	100,0	116,7	116,7	160,0	212,1	321,7	Cotton seed (1)
II. Κτηνοτροφία	96,9	101,4	106,1	107,5	106,9	109,2	129,3	II. Feed
Σίτος	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	109,0	Wheat
Κριθή (3)	94,7	98,8	104,2	103,8	100,7	101,8	124,3	Barley (3)
Άραβόσιτος (3)	103,0	109,7	109,9	109,9	111,1	111,6	124,4	Maize (3)
Βρώμη (4)	94,3	103,4	110,0	121,3	111,0	117,1	155,4	Oats (4)
Σανά	86,1	94,2	102,2	95,1	97,0	104,9	130,1	Alfalfa or clover hay
Ήπιτρον	101,4	105,0	122,8	129,9	130,7	133,2	148,4	Bran
Βαμβακόπιπτα	92,2	95,4	96,1	97,3	100,5	99,1	116,7	Cotton-seed cakes
Φυράματα	101,9	100,8	102,3	104,8	106,2	108,1	130,1	Mashes
III. Λιπάσματα	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	III. Fertilizers
Λιπάσματα (2)	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	Fertilizers (2)
IV. Γεωργικά φάρμακα	105,5	111,7	112,1	113,0	112,6	113,0	121,3	IV. Agricultural medicines
Θείο (2)	113,9	116,7	116,7	116,7	116,7	116,7	116,7	Sulphur (2)
Θειικός χαλκός (2)	116,7	125,0	125,0	125,0	125,0	125,0	148,3	Copper sulphate (2)
Λοιπά (5)	100,4	106,8	107,3	108,7	108,2	108,7	114,4	Other (5)
V. Ηλεκτρική ενέργεια και καύσιμα	99,5	100,5	99,7	99,9	100,3	102,3	112,0	V. Electric energy and fuels
Ηλεκτρική ενέργεια	96,9	103,1	98,5	99,2	86,3	89,1	103,5	Electric energy
Βενζίνη (6)	100,0	99,9	99,8	100,2	114,4	124,5	144,4	Motor spirit (6)
Πετρέλαιο	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	106,1	Petroleum
VI. Συντήρησης και έπισκευή μέσων παραγωγής και μεταφοράς	101,4	102,0	103,1	107,0	110,2	115,5	131,0	VI. Repair and maintenance of production and transport means
Έλαιον μηχανών	100,7	100,7	100,6	102,2	106,1	109,8	122,4	Motor oil
Έλαστικών έλκυστήρος	100,1	99,1	100,1	101,2	101,6	103,2	112,8	Tractor tyre
Μπαταρία έλκυστήρος	100,1	100,3	100,4	106,1	113,6	116,7	139,6	Battery
Φίλτρον έλκυστήρος	100,8	101,2	98,0	97,3	99,1	103,2	111,3	Tractor filter
Ρουλεμάν	100,1	100,1	105,4	111,5	118,9	128,1	157,7	Ball-bearing
Συγκόλλησις έλαστικού	102,2	106,5	112,1	120,1	122,8	129,2	157,6	Tyre mending
Πετάλωμα ζώου	103,6	106,5	108,8	117,4	122,2	133,2	155,3	Shoing
VII. Διάφορα γεωργικά εργαλεία και εφόδια	101,4	102,1	103,9	111,3	115,7	122,4	159,8	VII. Miscellaneous agricultural tools and supplies
Α' Γεωργικά εργαλεία	101,1	102,2	105,8	114,7	119,9	129,9	166,2	A. Agricultural tools
Υνιον	99,8	99,3	98,6	104,2	109,2	112,1	141,4	Ploughshare
Διάφορα γεωργικά εργαλεία	101,2	102,4	106,2	115,4	120,6	131,1	167,9	Miscellaneous agricultural tools

Πίναξ — Table 4. (Συνέχεια — Continued)

Ομάδες 'Αγαθά και 'Υπηρεσίες	1967	1968	1969	1970	1971	1972	1973	Groups Goods and Services
B' Γεωργικά εφόδια	101,5	102,1	103,4	110,4	114,6	120,4	158,2	B. Agricultural supplies
Σάγμα	105,6	110,6	111,3	114,1	119,0	129,4	171,0	Pack-saddle
'Ελαιόπανον	100,4	102,4	101,5	101,5	101,4	107,6	125,0	Olive picking cloth
Καπνόπανον (3)	100,0	100,7	103,1	102,8	107,3	116,5	135,1	Tobacco protecting cloth(3)
Σταφιδόπανον	101,2	103,3	104,8	104,7	104,1	108,6	118,7	Currants protecting cloth
Πλαστικόν πολυαιθυλένιον (4) ..	102,5	89,6	62,2	67,5	65,4	64,4	114,2	Polythelene (4)
Σάκκοι τρίρηγγοι	102,1	102,5	102,2	103,8	107,1	112,0	122,5	Sacks
Πλαστικά σακκίδια (4)	104,5	87,2	64,5	73,9	73,9	72,6	109,3	Plastic bags (4)
Σύρμα δεματοποιήσεως	99,4	97,9	109,1	141,6	153,3	160,6	226,1	Packing wire
Τριχιά	97,7	96,9	96,1	93,6	94,0	98,6	141,9	Rough rope
Σπάγγος	99,8	99,5	99,5	98,6	101,0	102,3	133,8	String
'Υαλοπίνακες (2)	100,2	102,6	102,6	102,6	102,6	102,6	102,6	Glass plates (2)
Κυψέλαι (2)	102,2	102,7	114,8	117,9	118,2	121,1	128,9	Hives (2)
Κηρήθρα (2)	102,1	121,5	139,4	141,7	141,7	135,4	134,0	Honey comb (2)
VIII. 'Υλικά γεωργικών κτι- ρίων και έργων	101,7	103,1	105,3	108,7	110,3	114,9	147,6	VIII. Agricultural materials for agricultural build- ings and works
Τσιμέντο	102,3	105,0	106,1	106,0	105,6	106,1	122,5	Cement
'Αβέστος	101,2	102,2	100,6	103,2	105,4	112,3	127,4	Lime
'Οπτόκλινοι	102,5	105,2	107,3	106,6	108,6	117,8	148,3	Bricks
Κέραμοι	100,7	103,3	104,9	105,5	107,8	116,2	145,2	Tiles
Λαμαρίνα κυματοειδής	100,6	100,8	105,6	116,0	117,4	119,0	151,6	Corrugated metal sheets
Πισσόχαρτον	102,9	102,4	101,9	101,9	101,9	103,0	113,3	Tar papper
Ευλεία έγγώριος	101,8	103,4	105,9	112,4	114,7	118,1	178,5	Timber, local
Σωλήνες μεταλλικοί	100,8	100,2	100,1	102,4	100,0	100,7	139,6	Metal tubes and pipes
Σωλήνες πλαστικοί	98,9	99,0	96,3	97,6	95,1	92,8	113,9	Plastic tubes and pipes
'Αμιαντοτσιμεντοσωλήνες	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	114,0	Tubes of asbestos-cement
Συρματόπλεγμα	99,7	96,3	105,1	130,2	139,4	141,8	199,1	Wire netting
IX. 'Ελαιοθλιπτικά	96,3	114,4	111,7	127,9	128,7	132,0	181,6	IX. Oil-pressing fees
'Ελαιοθλιπτικά	96,3	114,4	111,7	127,9	128,7	132,0	181,6	Oil pressing fees
X. Τόκοι	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	X. Interests
Τόκοι (2)	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	Interests (2)
XI. Γεωργικά μηχανήματα και μέσα μεταφορᾶς	100,6	100,7	102,2	107,1	110,5	117,1	140,0	XI. Agricultural machinery and transport means
Γεωργικός έλκυστήρ	100,8	101,1	103,6	110,2	116,9	129,2	152,2	Tractor (milling machine)
Φρέζα	100,3	100,5	102,1	105,6	108,8	115,1	128,2	Shaping machine
'Αροτρον	100,9	101,0	102,2	105,5	109,5	110,9	147,9	Plough
Δισκοσβάρνα	100,8	101,0	102,4	108,0	108,2	110,8	136,1	Disc harrow
Ψεκαστήρες	100,0	99,5	101,2	104,7	106,7	111,8	138,7	Sprayer
Πλατφόρμα	100,9	101,4	102,6	113,2	116,4	122,3	152,6	Platform, drawn
'Αντλία ύδατος	101,3	101,6	101,8	106,0	106,3	109,3	130,9	Water pump

(1) Λαμβάνονται αί τιμαί διαθέσεως τῶν σπόρων ὑπό τῆς ΚΥΔΕΠ.

(2) Λαμβάνονται αί τιμαί διαθέσεως ὑπό τῆς 'Αγροτικῆς Τραπέζης.

(3) Λαμβάνονται αί τιμαί διαθέσεως ὑπό τῆς 'Αγροτικῆς Τραπέζης, ὡς καί αἱ τοιαῦται τοῦ ἐλευθέρου ἐμπορίου.

(4) Μέχρι τοῦ ἔτους 1969 λαμβάνοντο αἱ τιμαί διαθέσεως ὑπό τῆς 'Αγροτικῆς Τραπέζης ὡς καί τοῦ ἐλευθέρου ἐμπορίου. Ἀπό τοῦ 1970 λαμβάνονται μόνον αἱ τιμαί τοῦ ἐλευθέρου ἐμπορίου λόγω μὴ διαθέσεως βρώμης, πλαστικοῦ πολυαιθυλενίου καί πλαστικῶν σακκιδίων ὑπό τῆς 'Αγροτικῆς Τραπέζης.

(5) Λαμβάνονται αἱ τιμαί διαθέσεως ὑπό τῆς 'Αγροτικῆς Τραπέζης, τοῦ Ὁργανισμοῦ καπνοῦ, ὡς καί αἱ τοιαῦται τοῦ ἐλευθέρου ἐμπορίου.

(6) Λαμβάνονται αἱ τιμαί Κρατικῆς χορηγήσεως βενζίνης καί τοῦ ἐλευθέρου ἐμπορίου.

(1) Selling prices of KYDEP.

(2) Selling prices of the Agricultural Bank of Greece.

(3) Selling prices of the Agricultural Bank of Greece and of free trade.

(4) Until 1969, selling prices of the Agricultural Bank of Greece and of free trade. From 1970 onwards, only free trade prices are taken, given that the Agricultural Bank of Greece does not avail of oats, polythelene and plastic bags.

(5) Selling prices of the Agricultural Bank of Greece, of the Tobacco Board and free trade.

(6) State and free trade selling prices.

5. ΔΕΙΚΤΑΙ ΤΙΜΩΝ ΚΑΤΑΒΑΛΛΟΜΕΝΩΝ ΥΠΟ ΤΩΝ ΠΑΡΑΓΩΓΩΝ
INDICES OF PRICES PAID BY FARMERS

(Περιλαμβάνονται και αι χορηγηθείσαι επιδοτήσεις) — (Including also subsidies)

1966 = 100,0

Όμαδες Άγαθά και Υπηρεσίες	1967	1968	1969	1970	1971	1972	1973	Groups Goods and Services
Γενικός δείκτης	97,9	100,7	102,9	104,9	106,1	109,0	...	General index
Σπόροι	86,9	89,9	97,6	95,4	101,1	108,9	...	Seeds
Κτηνοτροφία	96,9	101,4	106,1	107,5	106,9	109,2	...	Feed
Λιπάσματα	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	...	Fertilizers
Γεωργικά φάρμακα	109,5	112,1	109,3	113,2	110,8	108,8	...	Agricultural medicines
Ηλεκτρική ενέργεια και καύσιμα	99,5	100,5	99,7	99,9	100,3	102,3	...	Electric energy and fuels
Συντήρησης και επισκευή μέσων παραγωγής και μεταφορών	101,4	102,0	103,1	107,0	110,2	115,5	...	Repair and maintenance of production and transport means
Διάφορα γεωργικά εργαλεία και εφόδια	101,3	99,4	96,9	102,3	104,4	113,2	...	Miscellaneous agricultural tools and supplies
Υλικά γεωργικών κτιρίων και έργων	101,6	103,2	105,1	109,4	111,6	115,9	...	Materials for agricultural buildings and works
Έλαιοθλιπτικά	96,3	114,4	111,7	127,9	128,7	132,0	...	Oil-pressing fees
Τόκοι	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	...	Interests
Γεωργικά μηχανήματα και μέσα μεταφοράς	99,4	100,4	103,4	105,6	110,6	114,3	...	Agricultural machinery and transport means



